

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23156405									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Die Akku-Astsäge ist nur für das Schneiden von Ästen und kleinen Baumstämmen vorgesehen.	The cordless branch saw is only intended for cutting branches and small tree trunks.	La scie à élaguer sans fil est uniquement destinée à couper des branches et des petits troncs d'arbres.	La sega da potatura a batteria è destinata esclusivamente al taglio di rami e piccoli tronchi d'albero.	De accusnoeizaag is uitsluitend bedoeld voor het zagen van takken en kleine boomstammen.	La sierra de podar con batería está prevista únicamente para cortar ramas y troncos de árboles pequeños.	Akumulátorová prořezávací pila je určena pouze pro řezání větví a malých kmenů stromů.	Akumulatorska pila za rezidbu namijenjena je samo za rezanje grana i manjih debla.	Akumulatorska obrezovalna žaga je namenjena samo rezanju vej in manjših drevesnih debel.	Az akkumulátoros metszőfűrész csak ágak és kisebb fatörzsek vágására szolgál.
Nicht für andere Zwecke verwenden, insbesondere nicht für Körperpflege oder als Spielzeug.	Do not use for any other purpose, especially for personal care or as a toy.	Ne pas utiliser à d'autres fins, notamment pour les soins personnels ou comme jouet.	Non utilizzare per altri scopi, soprattutto non per la cura personale o come giocattolo.	Niet gebruiken voor andere doeleinden, vooral niet voor persoonlijke verzorging of als speelgoed.	No lo utilice para otros fines, especialmente para el cuidado personal o como juguete.	Nepoužívejte pro jiné účely, zejména ne pro osobní péči nebo jako hračku.	Ne koristiti u druge svrhe, posebno ne za osobnu njegu ili kao igračku.	Ne uporabljajte za druge namene, zlasti ne za osebno nego ali kot igračo.	Ne használja más célra, különösen ne személyes ápolásra vagy játékként.
Immer Schutzhandschuhe tragen, um Verletzungen durch herabfallende Äste oder Kontakt mit der Sägekette zu vermeiden.	Always wear protective gloves to avoid injury from falling branches or contact with the saw chain.	Portez toujours des gants de protection pour éviter les blessures causées par la chute de branches ou le contact avec la chaîne de scie.	Indossare sempre guanti protettivi per evitare lesioni dovute alla caduta di rami o al contatto con la catena della sega.	Draag altijd beschermende handschoenen om letsel door vallende takken of contact met de zaagketting te voorkomen.	Utilice siempre guantes protectores para evitar lesiones por la caída de ramas o el contacto con la cadena de la sierra.	Vždy používejte ochranné rukavice, aby nedošlo ke zranění padajícími větvemi nebo kontaktu s řetězem pily.	Uvijek nosite zaštitne rukavice kako biste izbjegli ozljede granama koje padaju ili kontaktom s lancem pile.	Vedno nosite zaščitne rokavice, da preprečite poškodbe zaradi padajočih vej ali stika z verigo žage.	Mindig viseljen védőkesztyűt, hogy elkerülje a leeső ágakból vagy a fűrészláncsal való érintkezésből származó sérüléseket.
Schutzbrille oder Gesichtsschutz tragen, um Augenverletzungen durch herumfliegende Partikel zu verhindern.	Wear safety glasses or a face shield to prevent eye injury from flying particles.	Portez des lunettes de sécurité ou un écran facial pour éviter les blessures oculaires causées par des particules volantes.	Indossare occhiali di sicurezza o una visiera per evitare lesioni agli occhi causate da particelle volanti.	Draag een veiligheidsbril of een gelaatsscherm om oogletsel door rondvliegende deeltjes te voorkomen.	Use gafas de seguridad o una careta para evitar lesiones en los ojos causadas por partículas voladoras.	Používejte ochranné brýle nebo obličejový štít, abyste zabránili poranění očí odlétávajícími částicemi.	Nosite zaštitne naočale ili štitnik za lice kako biste spriječili ozljede očiju letećim česticama.	Nosite zaščitna očala ali ščitnik za obraz, da preprečite poškodbe oči zaradi letečih delcev.	Viseljen védőszemüveget vagy arcvédőt, hogy elkerülje a repülő részecskék okozta szemsérüléseket.
Geeignete Arbeitskleidung tragen, die Ärmel und Beine bedeckt.	Wear suitable work clothing that covers arms and legs.	Portez des vêtements de travail appropriés qui couvrent les bras et les jambes.	Indossare indumenti da lavoro adeguati che coprano braccia e gambe.	Draag geschikte werkkleding die armen en benen bedekt.	Use ropa de trabajo adecuada que cubra brazos y piernas.	Používejte vhodný pracovní oděv, který zakrývá ruce a nohy.	Nosite odgovarajuću radnu odjeću koja pokriva ruke i noge.	Nosite primerno delovno obleko, ki pokriva roke in noge.	Viseljen megfelelő munkaruházatot, amely eltakarja a karokat és a lábakat.
Mindestens einen Sicherheitsabstand zu anderen Personen und Tieren einhalten.	Maintain at least a safe distance from other people and animals.	Maintenez au moins une distance de sécurité avec les autres personnes et les animaux.	Mantenere almeno una distanza di sicurezza da altre persone e animali.	Houd minimaal een veilige afstand tot andere mensen en dieren.	Mantenga al menos una distancia segura con otras personas y animales.	Udržujte alespoň bezpečnou vzdálenost od ostatních lidí a zvířat.	Održavajte barem sigurnu udaljenost od drugih ljudi i životinja.	Ohranjajte vsaj varno razdaljo do drugih ljudi in živali.	Tartson legalább biztonságos távolságot más emberektől és állatoktól.
Die Akku-Astsäge nur in gut beleuchteten und gut belüfteten Bereichen verwenden.	Only use the cordless branch saw in well-lit and well-ventilated areas.	Utilisez la scie à élaguer sans fil uniquement dans des endroits bien éclairés et bien aérés.	Utilizzare la sega da potatura a batteria solo in aree ben illuminate e ben ventilate.	Gebruik de accu-noeizaag alleen in goed verlichte en goed geventileerde ruimtes.	Utilice la sierra de podar inalámbrica únicamente en zonas bien iluminadas y ventiladas.	Akumulátorovou prořezávací pilu používejte pouze v dobře osvětlených a dobře větraných prostorech.	Koristite akumulatorsku pilu za orezivanje samo u dobro osvijetljenim i prozračenim prostorima.	Akumulatorsko žago za obrezovanje uporabljajte le v dobro osvetljenih in prezračenih prostorih.	Az akkumulátoros metszőfűrész csak jól megvilágított és jól szellőző helyen használja.
Vor dem Einschalten sicherstellen, dass die Sägekette richtig montiert und gespannt ist.	Before switching on, make sure that the saw chain is correctly installed and tensioned.	Avant la mise en marche, assurez-vous que la chaîne de scie est correctement montée et tendue.	Prima dell'accensione, assicurarsi che la catena della sega sia montata e tesa correttamente.	Controleer vóór het inschakelen of de zaagketting correct is gemonteerd en gespannen.	Antes de encenderla, asegúrese de que la cadena de sierra esté correctamente montada y tensada.	Před zapnutím se ujistěte, že je řetěz pily správně sestaven a napnut.	Prije uključivanja provjerite je li lanac pile pravilno sastavljen i zategnut.	Pred vklopom se prepričajte, da je veriga žage pravilno sestavljena in napeta.	Bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc megfelelően össze van szerelve és megfeszülve.
Die Säge niemals mit einer Hand verwenden. Immer mit beiden Händen festhalten, um Kontrolle zu behalten.	Never use the saw with one hand. Always hold it with both hands to maintain control.	N'utilisez jamais la scie d'une seule main. Tenez-vous toujours à deux mains pour garder le contrôle.	Non utilizzare mai la sega con una mano. Tenersi sempre con entrambe le mani per mantenere il controllo.	Gebruik de zaag nooit met één hand. Houd u altijd met beide handen vast om de controle te behouden.	Nunca utilice la sierra con una mano. Sujétese siempre con ambas manos para mantener el control.	Nikdy nepoužívejte pilu jednou rukou. Pro udržení kontroly se vždy držte oběma rukama.	Nikada nemojte koristiti pilu jednom rukom. Uvijek se držite s obje ruke kako biste zadržali kontrolu.	Nikoli ne uporabljajte žage z eno roko. Vedno se držite z obema rokama, da ohranite nadzor.	Soha ne használja a fűrész egy kézzel. Mindig két kézzel fogja meg az irányítást.
Nach Gebrauch die Säge ausschalten und sicher lagern, außerhalb der Reichweite von Kindern.	After use, switch off the saw and store it safely, out of the reach of children.	Après utilisation, éteignez la scie et rangez-la en lieu sûr, hors de portée des enfants.	Dopo l'uso, spegnere la sega e conservarla in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.	Schakel de zaag na gebruik uit en berg hem veilig op, buiten bereik van kinderen.	Después de su uso, apague la sierra y guárdela en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.	Po použití pilu vypněte a bezpečně ji uložte mimo dosah dětí.	Nakon uporabe isključite pilu i spremite je na sigurno, izvan dohvata djece.	Po uporabi žago izklopite in jo shranite na varno, izven dosega otrok.	Használat után kapcsolja ki a fűrész, és tárolja biztonságosan, gyermekektől elzárva.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Keine Wartungsarbeiten durchführen, während die Säge noch eingeschaltet oder der Akku eingelegt ist.	Do not perform any maintenance while the saw is still switched on or the battery is installed.	N'effectuez aucun travail d'entretien lorsque la scie est encore allumée ou que la batterie est insérée.	Non eseguire alcun lavoro di manutenzione mentre la sega è ancora accesa o la batteria è inserita.	Voer geen onderhoudswerkzaam heden uit terwijl de zaag nog ingeschakeld is of de accu is geplaatst.	No realice ningún trabajo de mantenimiento mientras la sierra esté encendida o con la batería insertada.	Neprovádějte žádné údržbářské práce, pokud je pila stále zapnutá nebo je vložena baterie.	Ne izvodite nikakve radove na održavanju dok je pila još uključena ili dok je baterija umetnuta.	Ne izvajajte nobenih vzdrževalnih del, ko je žaga še vklopljena ali je baterija vstavljena.	Ne végezzen semmilyen karbantartási munkát, amíg a fűrész még be van kapcsolva vagy az akkumulátor be van helyezve.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.